

պիւր մէտքէն տիր քի, պունա տա
գաթիւն չու ճէվապը վերորիզ:
« Խայրը, Սթամպուլ չէհրի,
Պազանյարն Շրմալ թարաֆըն.
տաթի Սլավ միլէթիւնէն տիւշէ-
ճէք պիր միւրաս տըր. Կանի Պու-
ղարարա. պիր քերթէ Իկնաթի-
էֆին իլանըն խաթըրա կէթիւրէ-
լիմ քի, պու ըլան Պուղարիս.
թանը պըրճա պիր գըրալըգ հի-
յէթիւնէ վազ իթմէք վէ Բուսիս
խանէտանընտան պիր բըհնսի գը-
րալ նասպ իթմէքտէն իսպարէթ
տիր. Էվլէթ, Սթամպուլ Պուղար-
լարըն պիր ալաճաղ տըր. հազգը
տըր. հայաթը միլիթէրիսին իս-
թիմարը իչին Սթանպուլ Պու-
ղարարա լազըմ տըր. Կանի Սլավ
ֆամիլիալըն էլըճիմ տիր:
« Պատէհու մէզքիւր զազէթա
չէօյլէճէ պէլանը Էֆրեար իտէր
քի, Բուսլարըն Էքէրիյէթի իչին
Սթանպուլըն ալընմաղը վէ մու-
տիսարէն Պազան Սլավլարընա
թէվլիմ իսթիմէսի, Բուսիս բօլի-
թիգաթըն մէվլի ինքայն գօ-
նուլմաղ իչին միւլմէրն օլան պաշ-
լըճա պիր ըլան տըր Էօյլէ պիր ըլան
քի Բանապիլիգմին խայր վէ մէն.
Ֆաթիթ մէպտէսի ատտ օլունա.
պիլիթի:
« Պու բրօկրամը, տէր մէզքիւր
զազէթա, Բուսիս ալընէն վէ
սէրպէթմէ իլան իթմէթի տիր քի
պիր թազըմ Կանիլը վէ նամուսա
տագուտըն բիլիլիթիլէր տէ մէյ-
տանտան գալգաթն, իլանքի պու-
պէօյլէ օլմայրալ տա, իսթիւն
քէօյլէ պիր իչ կէօրիւլէրէք բա-
մուք իթիլի իլէ պիր սուլէ րապիթ
օլունաճա գօլուրա, պուտա մու-
վազգաթ պիր չէյ տէմէք օլուպի,
Բուսիսայ տա հիչ պիր մէնֆա-
թը օլմաղ, վէ հաթիթա բէք չօգ-
մաղարարալ օլուր, Էկէր տէնի-
լէճէք օլուրա քի պու Բրօկրա-
մին ինքաթ բէք ճէսուր ատամ
իչի տիր, վէ բէք միւլքիլ պիր
մատտէ տիր, պունա տա չու ճէ-
վապը վերորիզ քի, զաթէն պի-
գիմ պաշլատըրմըգ վէ թէվլիլէ-
սինի աղու իթմիլիմիլ չէյ զա-
թէթ Խիւլքիլ պիր մէսէ տիր:
Ճէսարէթ մէնէլէսինէ կէլինճէ,
օ տա վուգուսթըն սուրէթի ճէր-
եանընտան պաղը պիր մատտէ
տիր քի, մուվաֆիթալիլէթ իս-
թիսալ օլունտուգճա օ տա հու-
սուլէ կէլէպիլիլ:»

« Պիսայէն ալէյհ, տէր մէզ-
քիւր զազէթա, իլէքրոր սէօյլէ-
րիլ հէր նէ քի ֆէտաքեարըգ
ինքաթ լազըմ իսէ իթմէթի վէ
Սթանպուլ ալմաղըլըգ:»
Ինիլիլէր չէօյլէ տէվլամ իտէր.
Ֆիլվազը Բուսլար Կան իմտի
Սթանպուլ ալմաղըլար վէ Կա-
խատ արթըգ հիլ ալմաղըլարա-
լար տըր: Իլէֆին տիւշտիլքտէն
սօնրա, արթըգ պու պապտէ պիր
միւլքիլաթ գալմայրալ, Կալընը
պիրալ վազթա միւլթիմ տըր:
Տէվլէթի Ալիլէ զէյլէ գալիֆիլէն-
միլ տիր, Տիլէր տէվլէթիլէրտէ
տէ, Մօսգօֆի սիլահնըն Էօնիւնէ
չըգմաղա արգու Եօգ. ֆազաթ
սօնրա նէ օլաճաղ: Սօնրա Ալ-
մանիս պիր թազըմ մէթալիլ
մէլտանէ չըգաղըգ, Բուսիստան
հազգը սիւքիլ իսթէլէճէք վէ
Ալիլթիւր մէմարիլի տէ քէնտի
քէնտիլէ բարա բարալ օլմաղա
պաշլալաճաղ տըր: Չաթէն չիմ-
տէն Մօսգօֆիլ մուգաֆիլէրիլէ-
թի ճինս ճինս միլէթիլտէն միւ-
րէթիլէպ օլան Ալիլթիւրալ պէյ-
նիստէ պիր թազըմ չէլիտ չէլիտ
Էֆրեարար բէլտա իթիլի: Պօ-
հէմիստա վէ ճէնուպի Սլավ գը-
թալարընտա Մօսգօֆիլ լէյհին-
տէ բէք պէօյլէք իմալիլիլէր վա-
զը օլունուլ միսթիլ, Բէլթիլիլ
Մաճարար տա պուլնուլ մուլթիլի
հարէքէթտէ պուլնուլ մուլթիլի
Պունար չիմալիլէք ճէպիլ կէօ-
րէրէք սիւքիլ իթմիլիլէր իսէ
տէ, մուվազգաթ պիր չէյ օլուպ,
մազաղարարալ տա սաթիլ նա-
ղար իթմէթիլէր տիր:
Մուհարէպէնի պիտայէթիլն
տէն պէրու Բուսիսայ գաղը Մա-
ճարարըն խուսուլթիլ բէք չօ-
ղալը, վէ կիթիլքտէ տէ չօ-
ղալմաղտա տըր: Մաճարար բէ-
պա ֆէհճի իսթիլլար քի, Պազան
նիմ ճէպիլիլէր Բուս
հիւքիլմէթի իսթիլլար իթմիլիլ
կիպի քէնտիլէրին Մըրպլար, Խըր-
վաթար, Տալմաթար, Սլավա-
լար վէ Բուսիսալար վէ թըն-
սիլմանիս Բուսիսալար կէլէրինէ
օլան նուֆուլթիլ թէնթիլէրի մաճ
օլաճաղ վէ Բանապիլիլ Ալիլթի-
րիսըն թէլմիլ պու ճիլթիլիլի
գաղըլըգ, Ալմանիսայ մէլտալ
օլան Ալիլթիլլար տա օ թա-
րաֆա սիւլիլէր իսթէլէքիլէր, Բու-

սիս իլէ Բուսիսալար գաղըլըն-
տա Ալիլթիլիս տուրապիլմէք ի-
չին Պըրթիլըն Գրանտա իլէ Խն-
կիլթէրալ տալմաթալ տըր:
Խուսուլալ Գրանտալ, Գան-
սանըն տա Ալիլթիլիս յուլմու-
վար տըր: Ալիլթիլիս տիւշտիլ-
իլէ կիւն, Գրանտա տա թէլար
Բուսիսալ Բէնէլիլէր տիւշէր:
ՄԻԼԻՅԵ
ՀԱՄԱԶՅԱՆԻ ՀՐԱԽԻՐ
Չկայ այնքան սուրբ այն-
քան նուիրական առաքինու-
թիւն մը, որչափ օգնել, ձեռք
կարկառել իւր համարին եղբոր
որ անկեալ է, որ կարօտ է, որ
անհրաժեշտ պէտք ունի օժան-
դակութեան:
Կրօնը, քաղաքականութիւնը,
հայրենասիրութիւնը, վերջապէս
ամեն միջոց որով մարդկութիւնը
կը պարծի, իւր նմանին իւր ազ-
գին անկեալներուն օգնել կը տը-
րամադրէ:
Ինչ կըլլար աշխարհ, երբ նոյն
ժամուն օգնութեան կենսատու
ձեռքերը զաղրէին:
Օգնութիւնը ոչ միայն արցունք-
ներ սրբէ, ոչ միայն մեր առ հա-
մազգային ունեցած պարտակա-
նութիւնը կատարել կուտայ, այլ
և մեզ կը յիշենէ, թէ մարդիկ
պէտք է որ միմեանց օգնեն. քան
զի չենք գիտեր թէ այսօր թէլէ
զուարթ և երջանիկ, բայց վաղը
ո՞ գիտէ ի՞նչ երեւոյթով աշխար-
հի պիտի ներկայանանք:
Մայրաքաղաքիս մէջ Եօթի ու
կէս ամեհ ի վեր Կարօտից Օ-
ժանդակ անուամբ ընկերութիւն
մը կազմուած է սոյն նպատակաւ
և շարաթական 10 փարա տուրք
վճարելով:
Թէև ջնջին կը կարծուի սոյն
գումարը, բայց երբ ձեռնհաս և
կարող սննդի մասնակցին սոյն
բարենպաստ ընկերութեան շատ
կարելի է որ մեծամեծ գործեր
ձեռք բերուի. գումար մը՝ ու
րուն փողոցի մուրալիլ իսկ կա-
րող է մասնակցիլ. և եթէ մայ-
րաքաղաքիս մէջ ամեն ազգային
անկտիր մասնակցին, գիւրին է
մակարարել որ շարաթիւր քառա-
սուն յիսուն հազար զրը կը գո-

յանայ, որով քանի՞ քանի՞ ազ-
գատաց և կարօտից օժանդա-
կելու միջոց ունենալիքնիս ամեն
բարասէր ազգայնոց ուշադրու-
թեանը կը յանձնենք:
Կարօտից Օժանդակ ընկերու-
թիւնը ահաւասիկ 1877 մայիս
16էն մինչև դեկտ. 31 իւր Եօթի-
նուկէս ամեհայ հաշուեկիլաք
պատրաստած ըլլալով, կը փութայ
զայն հրատարակել:
Ամբողջ հասոյթ նուէր և բա-
ժանորդագին զրը մաքուր 4669
Վկայեալ կարօտից ուզ-
ղակի և անուղղակի օժանդա-
կութիւն 3104
Ընկերութեան պիտոյից,
տպագրագին, կեդրոնի վարձ
ընկալագրաց թուղթի կէն. 1095
Պատրաստ գումար 473
4669
Կը հրաւիրենք ամեն բարեսէր
ազգայինները սոյն բարենպաստակ
ընկերութեան մասնակցիլ, հա-
ւաստի ըլլալով որ սոյն ընկերու-
թիւնը որչափ տարածուի, հա-
սոյթն ալ այնչափ պիտի աւելնայ,
և հասոյթին աւելնալով արգիւն-
քն ալ այնչափ պիտի բազմա-
պատկի:
Կ. Օժանդակ ընկերութիւն,
առ այժմ իւր կեդրոնը բնակէ
Ղալաթից ազգային նորակառոյց
դպրոցի մէջ մատենադարանի դէ-
մի սենեակը, ուր գրեթէ ամեն
կիրակի կէս օրէն վերջը կը գու-
մարի:
Կ. Պօլիս (Կնիք)
2 յունվար 77
ՀՐԱԽԻՐ
ԱՌ ՀԱՅ ԳՈՒՄԱՐ
Անցեալ Ընդհանուր Ժողովոյ
մէջ վիճարանութեան երեւոյթ-
ուած Հայ Գրադարաց Ընկերու-
թեան Կանոնադրութիւնը տըպ-
եալ և բոլոր Գրադարաց հաղորդ-
ուած էր անոնց դիտողութիւն
ները առնելու համար, և մանա-
ւանդ երեւելի Հայ Գրադարաց
ոմանց խաճուլ դիտողութիւննե-
րուն ալ յանձնուած էր: Այս
անգամ բոլոր այս դիտողութիւն-
ները Գրադարաց Ընդհ. Ժողովոյ
գաղտնիքով քուէարկութեամբ կազմ-
եալ առժամանակեայ մասնաժո-

ղովոյ կողմանէ ամփոփուելով,
ժամանակիս յարմար գործադ-
րելի Կանոնադրութիւն մը իրմ-
բազրած է որ Գրադարաց Ընդհ.
Ժողովոյ պիտի ներկայացնէ զայն
ի վաւերացումս:
Ուստի կը հրաւիրուին ամեն
Հայ Գրադարները յառաջիկայ
կիրակէ, յունուար 8 ճիշդ ժամ
5 ներկայ գտնուիլ Ղալաթիս Ս.
Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ Ամենա-
փրչեան Ուսումնարանը:
Ի Գիմաց Մասնաժողովոյ
ՆԵՍԵ ՊԵՐՈՒՐԵԱՆ
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԳԵՐՈՒՐԵԱՆ
1878 յունվար 2.
Կ. Պօլիս:
Ս. Չ. Գ.
Յառաջիկայ Կիրակէ (Յունվար
8) Ս. Մանգուս Ծանր երրորդ օրը
թաղիս Հայկանոյ Վարժարան
մէջ ժամ 8 ին պիտի ատենախօսէ
Մեծ. Յակըբ Էֆ. Խելաուլիսեան
« Հայոց Կրօնական Բաժանման
վերայ »
Ներկայիս կը հրաւիրուին մեր
Ազգայինք սոյն օգտակար ատե-
նախօսութեանց ունկնդիր գտնը
ւելու:
Յաւարտն ատենաբանութեան
Հայկանոյ Վարժարանի օրիորդ
գաղ անցեալ Դեկտեմբեր ամսոյ
մէջ պատրաստած ձեռարուեստ
ներուն վիճակահանութիւնը պի-
տի կատարի, որ արգէն 300 վի-
ճակահանութեան տոմարի չըլա-
բերութեան ելած է՝ իւրաքան-
չիւրն երբք դահիկանի և յորոց
25 թիւերը միայն պիտի չահին:
Հմայեանի Ժ. Վ. Գիմարեան
1878 Յունվար 4
Եկեղեցւոյ
Գրադարաց և Արեւելան ըն-
կերութեանց անդամոց կը ծա-
նուցուի որ յառաջիկայ կիրակի
յունվար 8 ժամ 8ին խառն Ընդհ.
Ժողով տեղի պիտի ունենայ Ղա-
լաթից Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ
կեդրոնական վարժարանի մէջ:
ՄԻՆԻՍԻՐԻ ՀԱՅԵԹԱ
ՈՒ
ՍԽԱՆՈՒՄԸ Ե. ԳԱՎԵՍԻՆԻ
Սթամպուլի Գիտութիւն Կոմիտէի 26

կիրերէք, հէր նէ պուլտուլար ի-
սէ գաղաւարա բէնէրէլէրէ վա-
րանաւար եղանակ վէ իսլան իլ-
լէտիլիլ ֆազաթ նուֆուսա տօ-
գունամաղար:
Էրմէնի կիւնիս պիր Բուս միւ-
լաղիլի, Մալիսին իսթիլիլ օլուն-
տուլուն ճէնէրալ Չիմալիլման
խապիլ վերտիլքտէ, պէօյլէ պիր
մուհիմ մէվլիլի պիրա մուհարէ-
պէ թէլը օլունուպ թալիլիլ գը-
լընտըղըն պիր վէճէ իլէ ինանա-
մալը պիր հիլլէ վէ իսլան զանն
իլիտի, վէ սուլարըն իչինտէն պիր
միւրալայ կէօնտէրիլ, թաստիլ
իթմիլիլքտէ ինանամաղար:
Օ կիւնիլտէ Բուսիս իմքէրա-
թօրու Ալիլթիլալ Էվլաթիլիլ Կը-
ման տիւքիլիլ իլէ Բլըլէթիլիլ կէլ-
միլ տիր: Բուսիսին 23 իսնուէ Գա-
լասա կէլիլ Կալաթըլարը թալիլիլ
կիլտիլ, վէ Էնայիլ Բահտէ Իպրա-
յիլէ տալիլ ուղղալըլ Պօրօթիլիլ
ալայարընըն թուսայա կէլմէլիլի-
նի սէլիլ թամալա իլլէտիլ, իսն-
քի ժէնիլալ Չիմալիլման պու առ-
քիլ իլէ Մալիլիլ գալիլ իսթէճէք
իսթիլ:
Իմքէրաթ օլմաթիլ իթմիլիլէրէն

սօղոր Բուսլար Մալիլիլ տուլտուլ
իսթիլ իլի կիւնտէն պէրու հէր
տագիլէ պաշը պօղուգալտան
գաթիլ օլմաղ իսթիլիլ իլէ ֆիլթիլ
իլիստէ գալան օն պիլն գաղար
խիսթիլիլ անալիլ Բուսլարը մէ-
սէրէթիլ արիլմէ վէ իսլալար վէ
պալարալ իլէ գալուլ իթմիլիլ
Բուսլար պիր գալ կիւն սօղոր,
Տօպրուճայը Օսմանլիլըն գալիլ
մուհարալ իթմէլէճէլիլիլ ֆէհճի
իսթիլ, հէր իլէրաֆա եանըլը-
լար վէ իսթիլտա Հիլըլալը պա-
տէհու, իսուլա, իսհալալ վէ
Պապա տաղիլ վէ սալըր իլէ եարար
գուրա վէ գաղապալարը արգիլ
արգալա պիրէր պիրը զապիլ ի.Ս.
տիլիլ, վէ եաղմաճը պալը պօ-
ղուլարտան վէ չէրէքիլէրտէն պիր
նէֆէրիլի տալիլ պարգումաղար:
Բուսլար Տօպրուճայը վէվլէլիլ
վաթիլար կիպի բէք ֆէնա պիր
հալտէ գաղաւարալ զանն իթմիլ-
լէր, իսթիլ իլիլիլալ թալմալար
վէ պիլիլիլ իլէ Ուսման վէ սալըր
Էնէպիլիլ օրալար ֆիլվաթալ
չիլլէլիլ վէ պալտան իլիլիլ օլ-
տուլարընտան, թալիլալ իթմիլ-
լէր, վէ Օսման թիլթիլարընտան
պիր մուլմանաթ կէօրմէտիլէն

րիստէն, Է. իլիլ իլիլ Բահալիլա-
րըն պաղմաղտա օլունալար:
ԲՈՒՍԼԱՐԸ ՄԻՍԻՆԻՍԻՍԻՆ
ԲՈՒՍԼԱՐԸ ԿԵՉԻՍԻՆԻՍԻՆ
Օսմանլար Բուս անքէրիլիլ
Իպրալիլտէն թուսայը կէլմէլիլ
պիր մուլմանալ կէօթիլիլ տիլ-
լէրիլտէն, Բուսլարըն օրաւտան թու-
նայը կէլմէլիլիլ ֆէնա հարալա
պիր պիլլիլ մարիլիլ սալըլմաղ
բար:
Պունուն իլէ պիրալէր կէրէք
Օսմանլար կէրէք պիլթիլիլ Էվ-
րօրանիլ Էհլը հարալ Է. իսթիլ
ֆէհճիլիլ վարմալարըն քի, Բուս
ալքէրիլ հէր նէ գաղապ Տօպրու-
ճատան պէօյլէ պիր գօլալըլալ
Բուսլարը կէլտիլ իսթիլ տէ, մազ-
ալտ պու տէլիլ իսթիլ, վէ Բուս-
լար Էլպէթտէ պաշալ պիր մա-
հալտէ տէ թուսայը կէլէճէլիլ
իսթիլ, Օսմանլար վէ պիլթիլիլ
այլմէ նէրտէն կէլ ճէլլէրիլ
մուլիլալը իսթիլիլ:
Բուս Էրքէրան հարալ հէր թէ-
րաֆա Էօլլիլալ պիլիլալ պիր մի-
նասիլ մահալ արամաղտա իսթի-
լէր, վէ Կրան տիլ Երգիլան

Էրքէրան իւզրէ իւք Էվլէլ Նիգօ-
բօլիլ թալալվուր իսթիլ Էն սօ-
նունտա Սիմիլիլալ վէ Չիլթիլալ
գաղար վերտիլիլ:
Թունա քէնարընտա Բուսլարըն
գուլանտըլարը իլէ ուսլալալ
լարը թուսայը նէրտէն կէլէճէք-
լէրիլ Օսմանլարան կիլլէլիլ վէ
Օսմանլար մալիլ իթմէլէք մատ-
տէսի օլտու, պու խուսուտա
Բուսլարըն ինքա իթմիլիլիլ մա-
նօլարալ պու տէհրին մուհարէ-
պէ թալիլիլիլտէ պէօյլէ պիր
նօգթալ թուլմաճաղ տըր: Նիգօ-
բօլիլտէ գուլմալ տիւշիլտիլալ
լէրիլ իլէ քէօրիլիլ Եօգալը թու-
նատ օլան Օսմանլար մօնիլթիլա-
րըն մանի օլմալար իլիլն, Նի-
գօրօլիլիլ Եօգալընտա թունա-
լա միլթիլալտիլ թօրիլիլ վաղ
իսթիլէ պու վարօրըլալ ալաղըլա
կէլիլմէլէլիլ գօլալ պիր մու-
մէլ օլմալար, Բուսլարտա Օսման-
լար մանիլթիլիլ գաղը մօնիլթիլ
օլմալալ, պէլ օն ուֆաղ թօր
տիլալալարը, թօրիլ սանալալարը
վէ տալիլ սանալալարը վար ըտը,
պու սանալալար իլէ հէմ Օսմանլար-
ըն իլիլ մօնիլթիլ իլէ ուղա-
լալ, հէմ գաղաւտան ալթըլտն

թօրալալ վէ թիլթիլիլիլ տա-
լանալ, վաղալա մանիլթիլալ
պիր խասարալ վէրմէտիլիլ իսթի-
տէ, իլիլիլիլտէ գալմալալ մէճ-
պուր իսթիլ, մէրպէլիլ սէրպէլիլ
թօրիլիլ կիրտիլիլ, վէ Էկէր
սօղորտան թէպտիլիլ Էֆրեար ի-
սթիլալ տէ Չիլթիլալտան կէլմէլիլ
օլալար Նիգօբօլիլ թիլիլիլալալ
բէք պալ պիր քէօրիլալ ալմալիլիլ-
լէր իսթիլ, Ուղար թէրաֆտա տալիլ
հէմ Օսմանլար չալըլթիլալ հէմ
տէ Եօգալըլալ կէլիլ կէլիլթիլալ
իւզրէ ճիլթիլալտան (Եկէր կէօյ-
տէն) միլթիլալտիլ Բուսլար
թօրա թուլմալալ պաշալալար քի
պէլ կիւն պէլ կիւն սիւրիլալ իլիլ
մէլմէլիլիլ տէ խարապընտա մու-
հիլ օլտու իսթիլ տէ, Բուսլար օ-
րատան կէլէճէք զանն իլէ Օս-
մանլար օրաւտալուն թիլլէս, նի տէ
օրատա պալալալալ արալալալ
մէպալար իթմիլիլ:
Լալիլ պու մահալտէ թունա
մուլմալալըն վէ Սիմիլիլալտան
Բուսլար իմքէր Էրքէրանիլ ի-
լէրալ իլէ Էրքէր իսթիլ Սանալալ
թարաֆալ թէվլէճէլիլ իթմէլիլ
լաղըմ կէլիլ: (Ճէվալիլ)